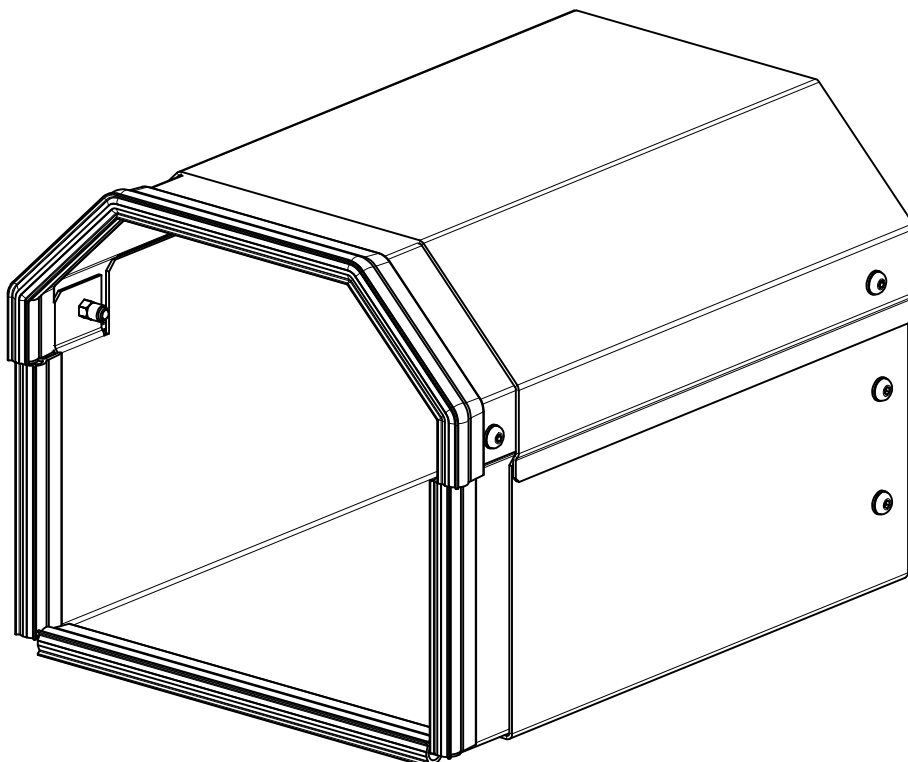

SWA 1115



Montage- und Gebrauchsanweisung

Wandanschluss-Set

Istruzioni d'uso e montaggio

Set di attacco a parete

Installation and Operating Instruction

Wall connection set

Instrukcja montażu i użytkowania

Ścienny zestaw
przyłączeniowy

Instructions d'installation et d'utilisation

Kit de raccordement mura

Inhaltsverzeichnis

1

Lieferumfang.....

DE-2

2

Montage.....

DE-2

2.1

Demontage Verriegelungsblech

DE-2

2.2

Trägerblech montieren.....

DE-3

2.3

Bodenbleche montieren

DE-3

2.4

Deckelblech montieren.....

DE-3

2.5

Abstand anpassen

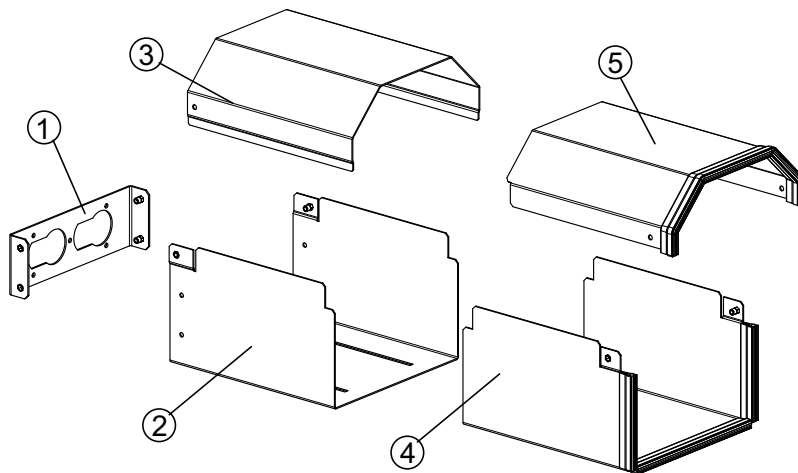
DE-4

3

Pflege

DE-4

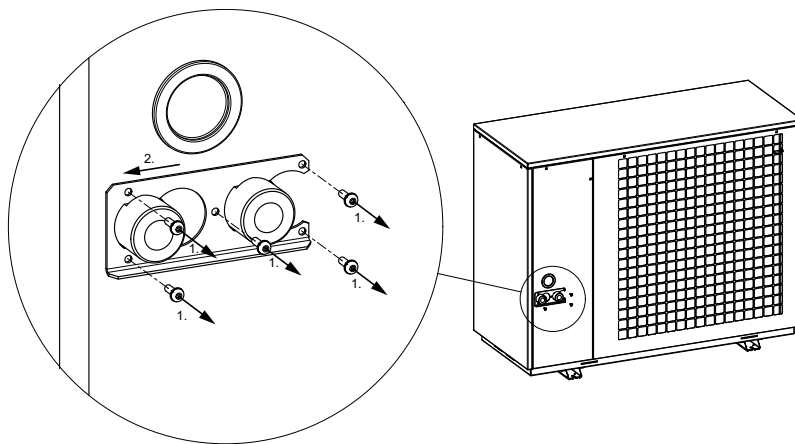
1 Lieferumfang



- 1) Trägerblech
- 2) Boden außen
- 3) Deckel außen
- 4) Boden innen
- 5) Deckel innen

2 Montage

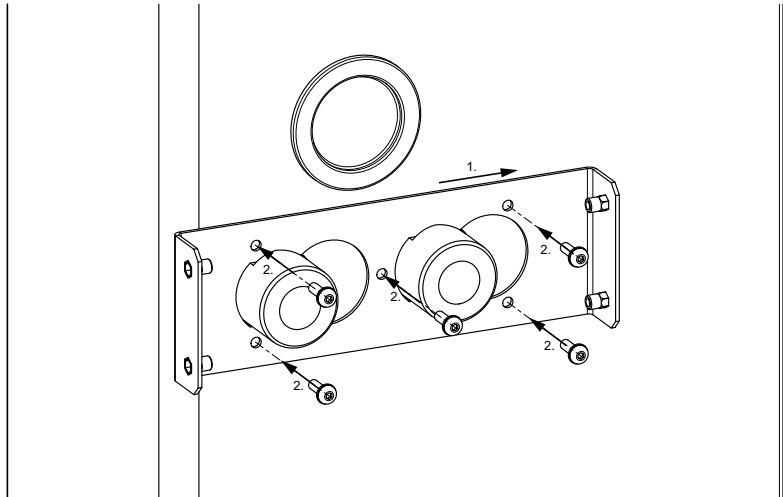
2.1 Demontage Verriegelungsblech



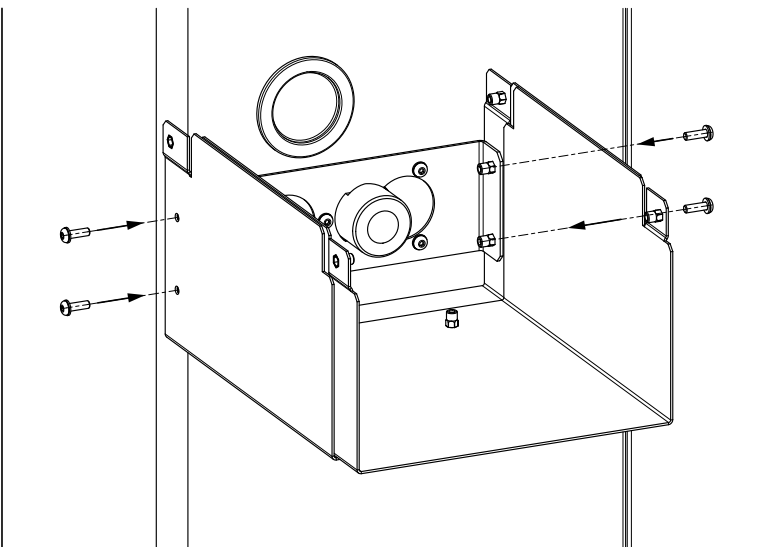
HINWEIS

Die Schrauben für die Montage des Trägerbleches (Lieferumfang Pos. 1) aufbewahren.

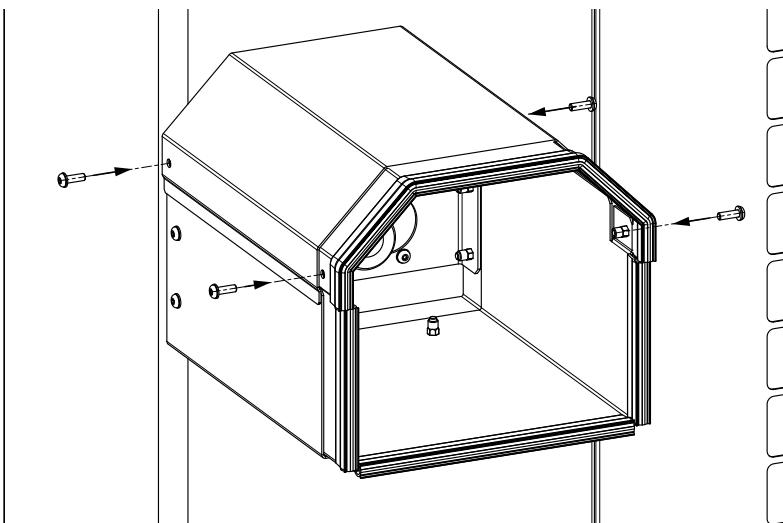
2.2 Trägerblech montieren



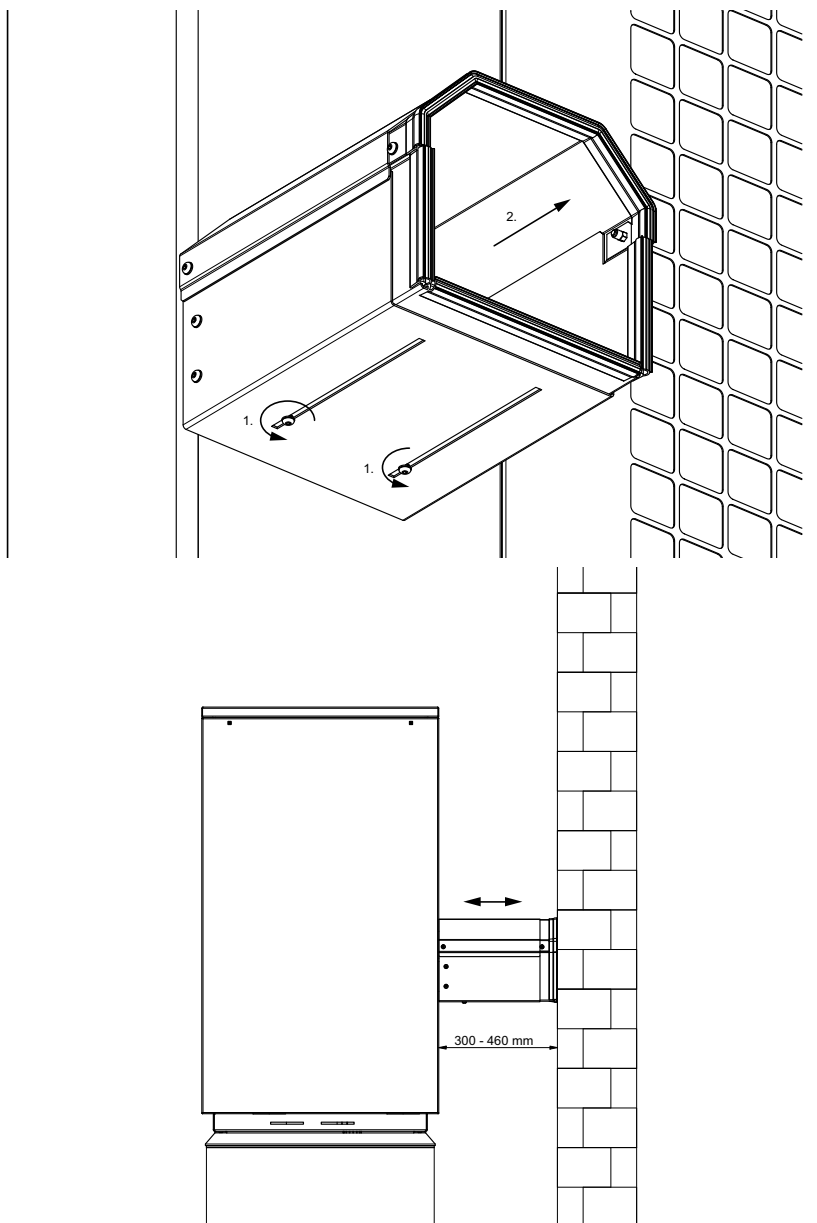
2.3 Bodenbleche montieren



2.4 Deckelblech montieren



2.5 Abstand anpassen



3 Pflege

Das Verkleidungsblech kann mit einem feuchten Tuch und mit handelsüblichen Reinigern abgewischt werden.

i HINWEIS

Verwenden Sie nie sand-, soda-, säure- oder chloridhaltige Putzmittel, da diese die Oberfläche angreifen.

Table of contents

1 Scope of supplyEN-1

2 AssemblyEN-1

2.1 Disassembling the locking plateEN-1

2.2 Assembling the carrier plate.....EN-2

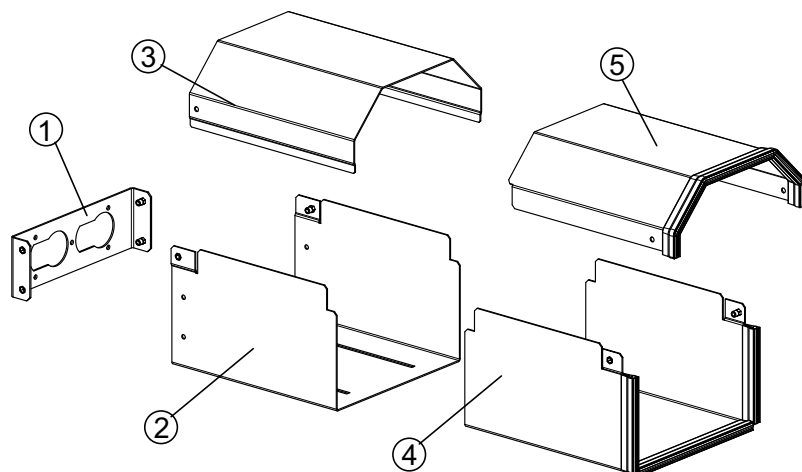
2.3 Assembling the base plates.....EN-2

2.4 Assembling the cover plateEN-2

2.5 Adjusting the distanceEN-3

3 Care.....EN-3

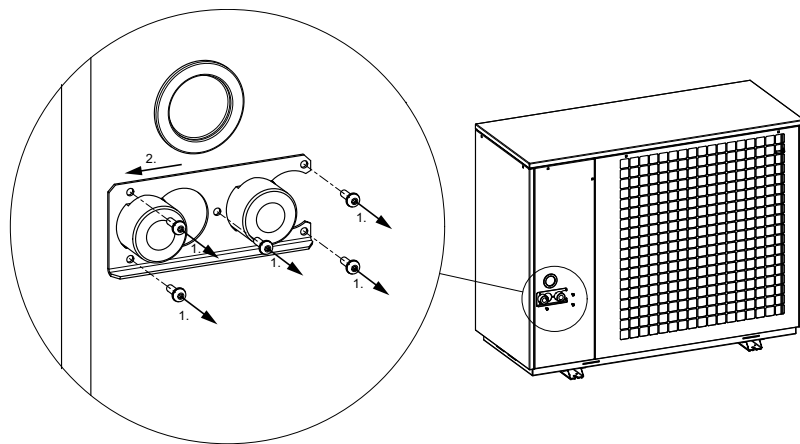
1 Scope of supply



- 1) Carrier plate
- 2) Base, outer
- 3) Cover, outer
- 4) Base, inner
- 5) Cover, inner

2 Assembly

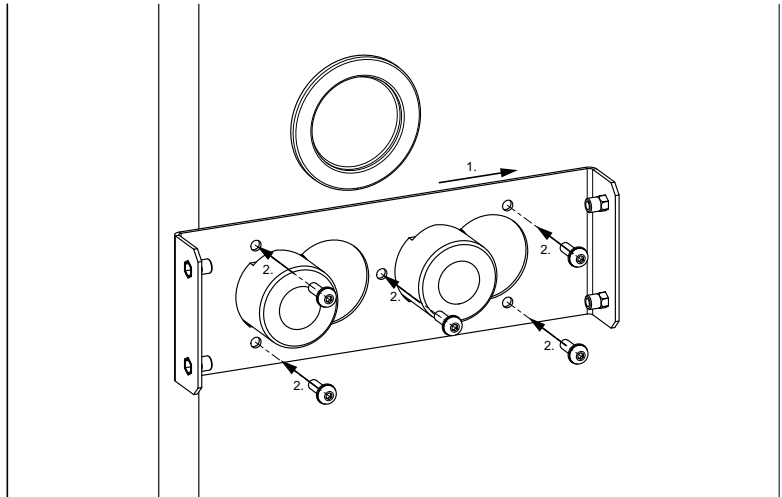
2.1 Disassembling the locking plate



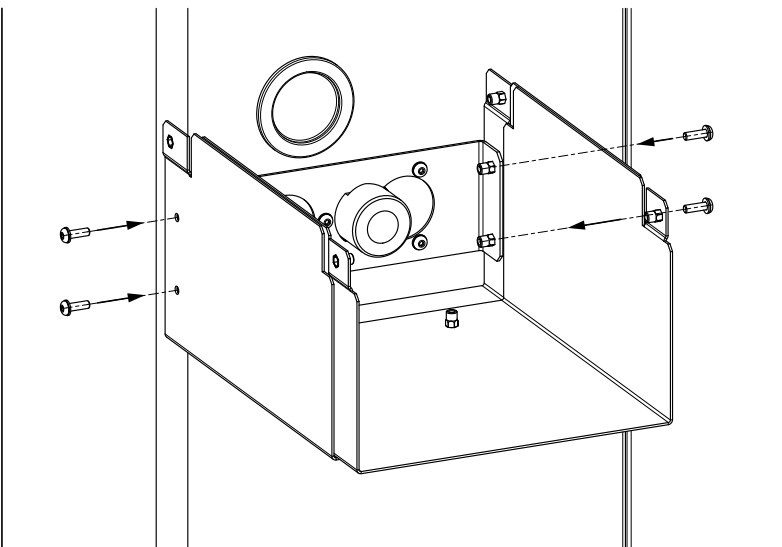
i NOTE

Retain the screws in order to assemble the carrier plate (item 1 in the scope of supply).

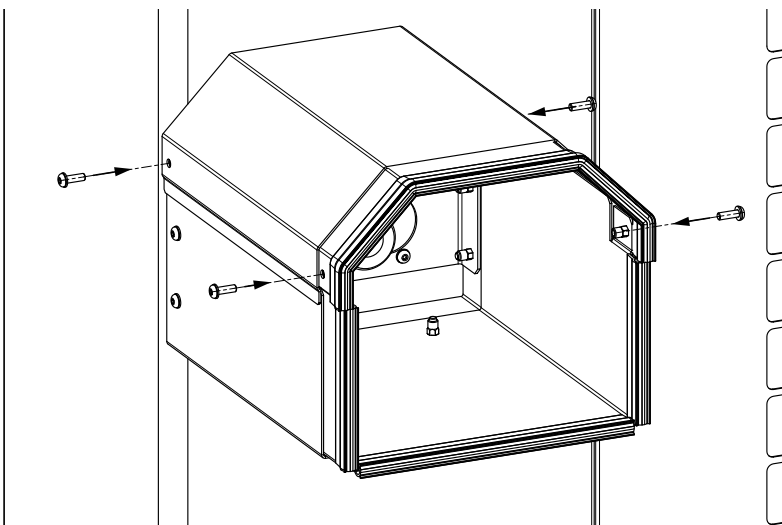
2.2 Assembling the carrier plate



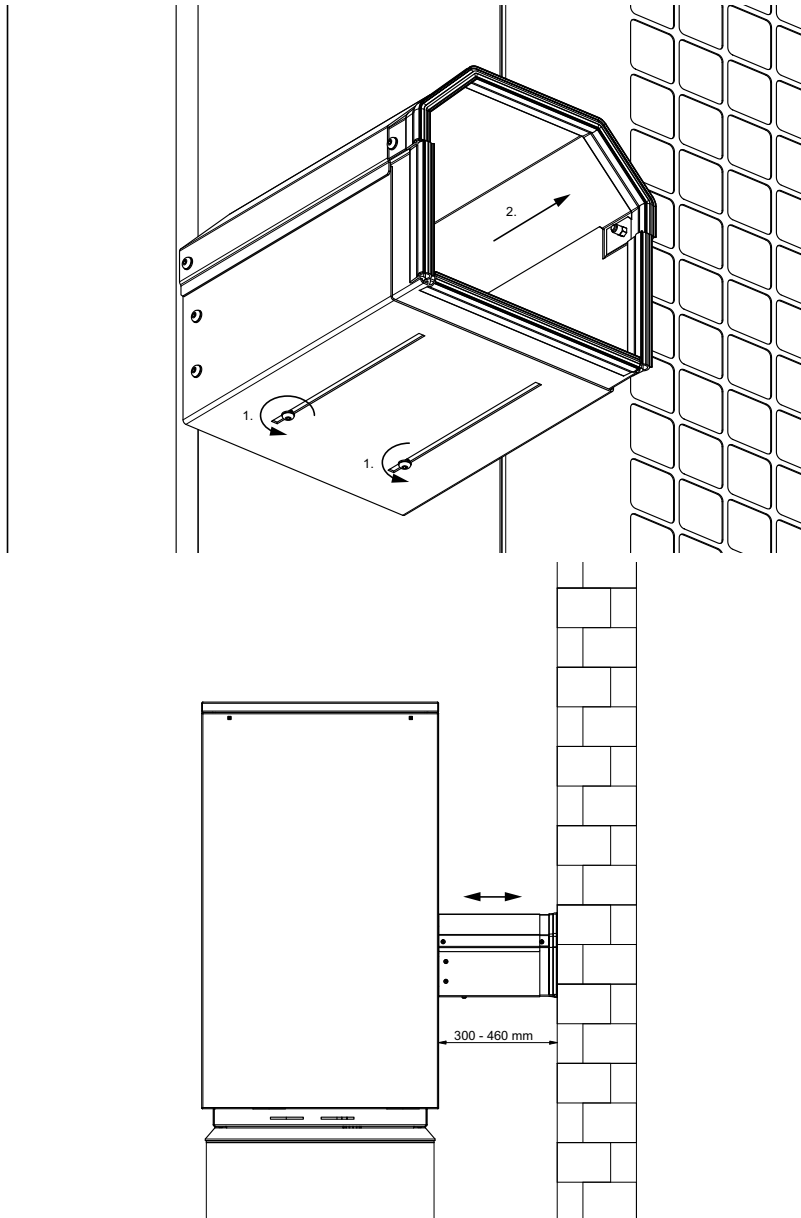
2.3 Assembling the base plates



2.4 Assembling the cover plate



2.5 Adjusting the distance



3 Care

The covering panel can be wiped clean with a damp cloth and domestic cleaner.

i NOTE

Never use cleaning agents containing sand, soda, acid or chloride, as these can damage the surfaces.

Table des matières

1 Contenu de la livraison.....FR-1

2 Montage.....FR-1

2.1 Démontage de la plaque de verrouillageFR-1

2.2 Monter la plaque de support.....FR-2

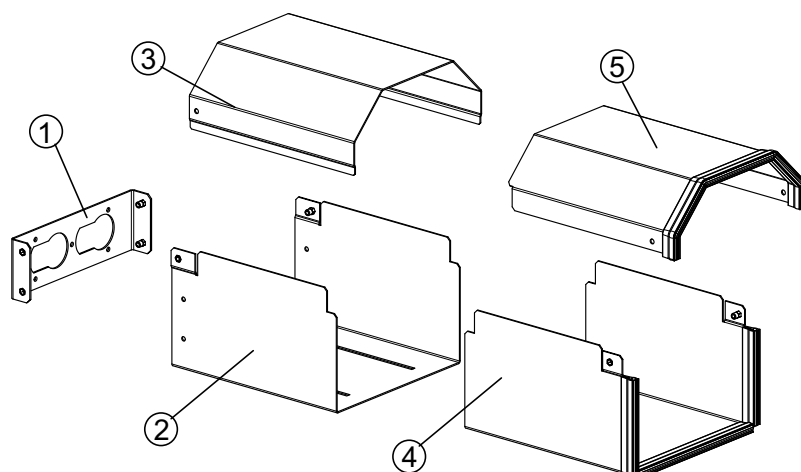
2.3 Monter les plaques de fond.....FR-2

2.4 Monter la plaque de couvercleFR-2

2.5 Adapter l'écart.....FR-3

3 Entretien.....FR-3

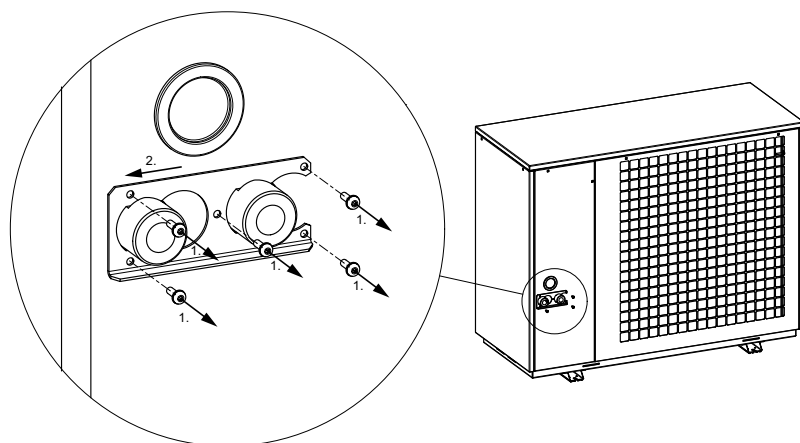
1 Contenu de la livraison



- 1) Plaque de support
- 2) Fond, extérieur
- 3) Couvercle, extérieur
- 4) Fond, intérieur
- 5) Couvercle, intérieur

2 Montage

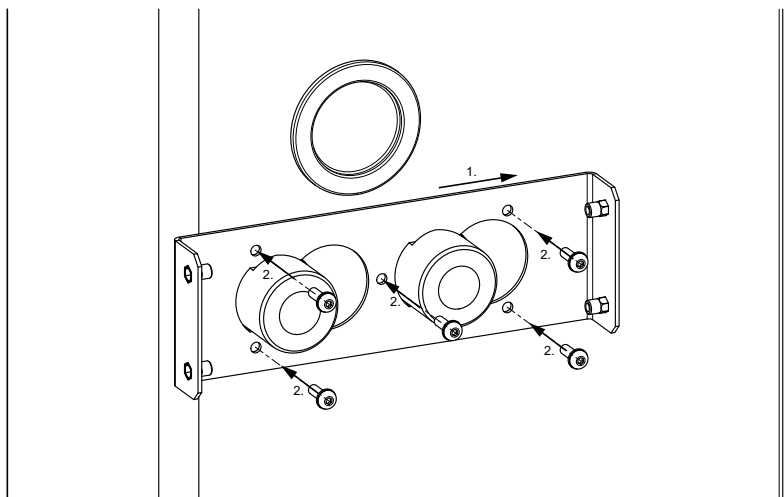
2.1 Démontage de la plaque de verrouillage



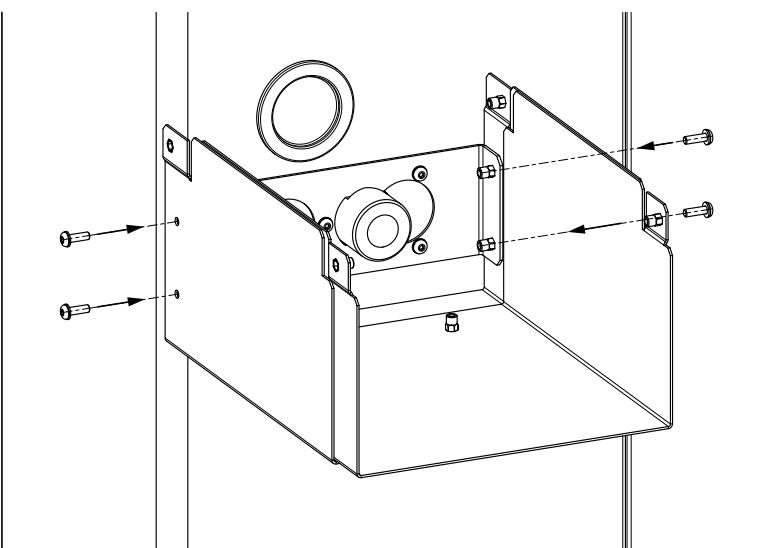
i REMARQUE

Conserver les vis pour le montage de la plaque de support (pos. 1 dans le contenu de la livraison).

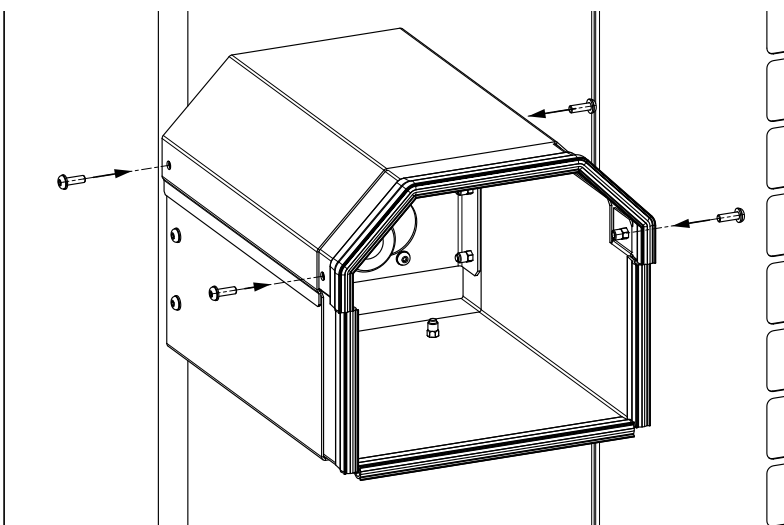
2.2 Monter la plaque de support



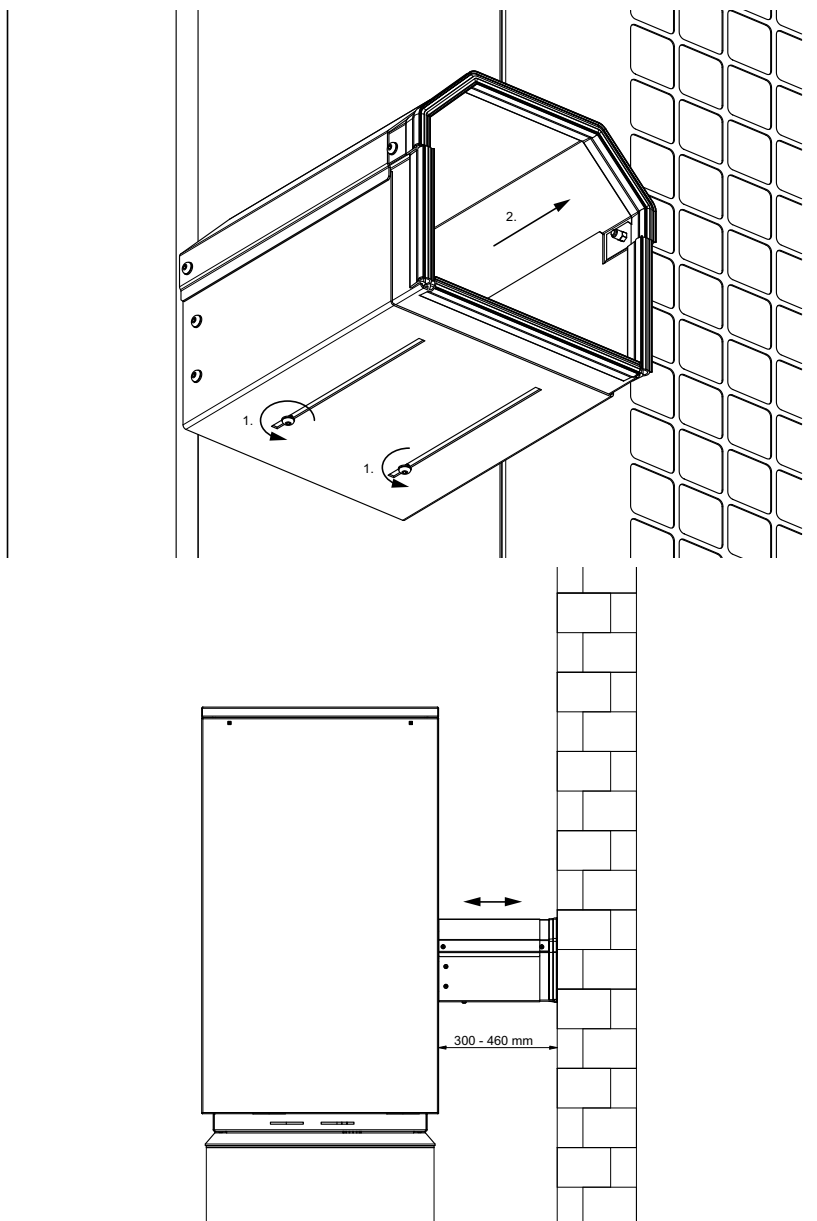
2.3 Monter les plaques de fond



2.4 Monter la plaque de couvercle



2.5 Adapter l'écart



3 Entretien

Le panneau d'habillage peut être essuyé avec un chiffon humide et des produits de nettoyage usuels du commerce.

i REMARQUE

Ne jamais utiliser de produits d'entretien contenant du sable, de la soude, de l'acide ou du chlore, car ils attaquent les surfaces.

Sommario

1

Dotazione di fornitura

IT-2

2

Montaggio

IT-2

2.1

Smontaggio della lamiera di bloccaggio

IT-2

2.2

Montare il supporto in lamiera

IT-3

2.3

Montare le piastre di fondo

IT-3

2.4

Montare la lamiera di copertura

IT-3

2.5

Regolare la distanza

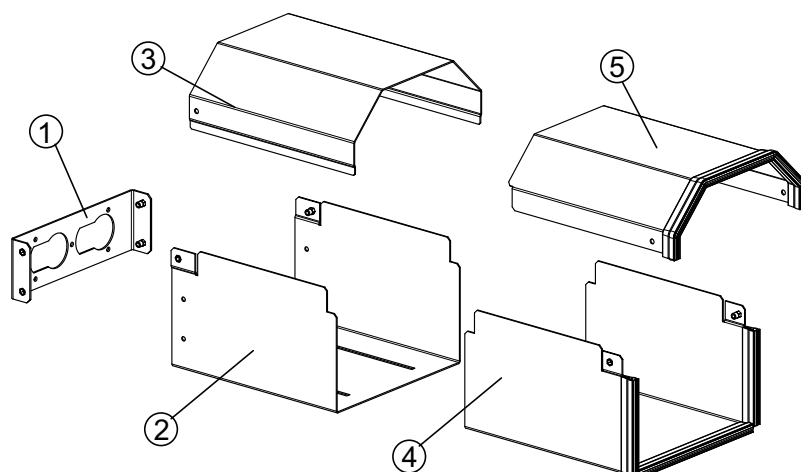
IT-4

3

Manutenzione

IT-4

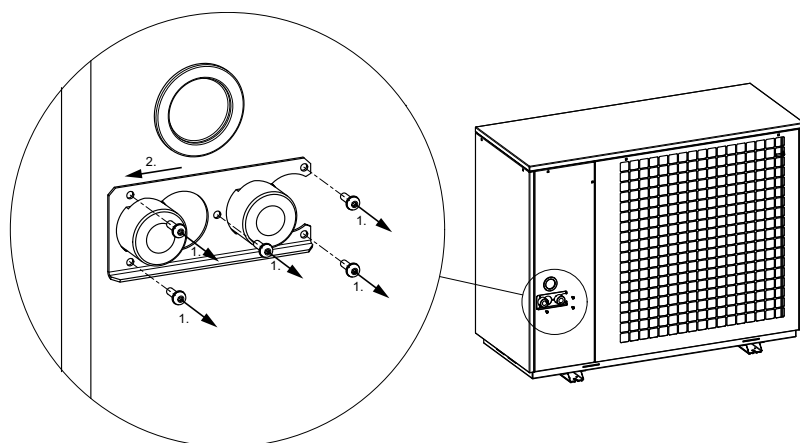
1 Dotazione di fornitura



- 1) Supporto in lamiera
- 2) Base esterna
- 3) Coperchio esterno
- 4) Base interna
- 5) Coperchio interno

2 Montaggio

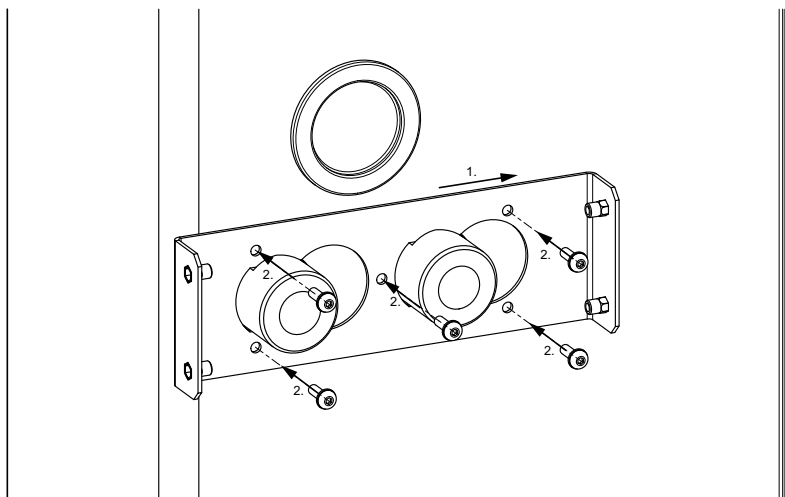
2.1 Smontaggio della lamiera di bloccaggio



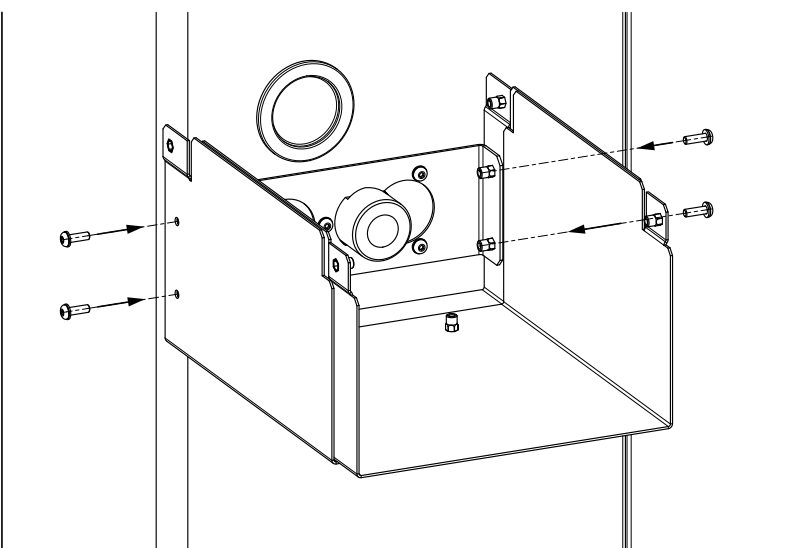
i NOTA

Conservare le viti per il montaggio del supporto in lamiera (dotazione di fornitura, pos. 1).

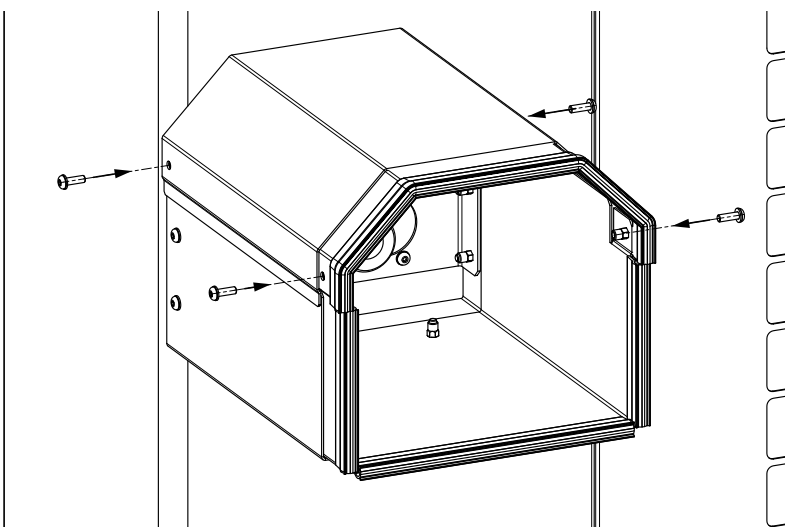
2.2 Montare il supporto in lamiera



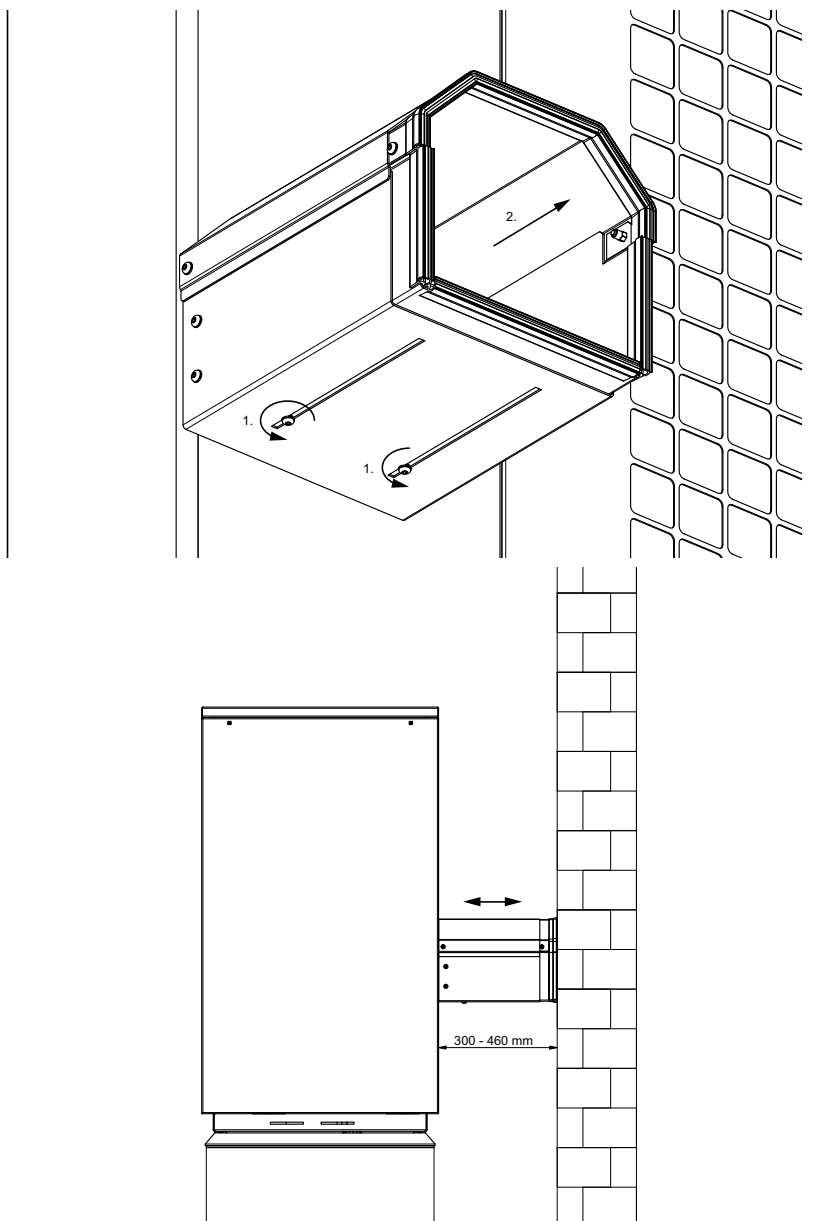
2.3 Montare le piastre di fondo



2.4 Montare la lamiera di copertura



2.5 Regolare la distanza



3 Manutenzione

La lamiera di copertura può essere pulita con un panno umido e detersivi comunemente reperibili in commercio.

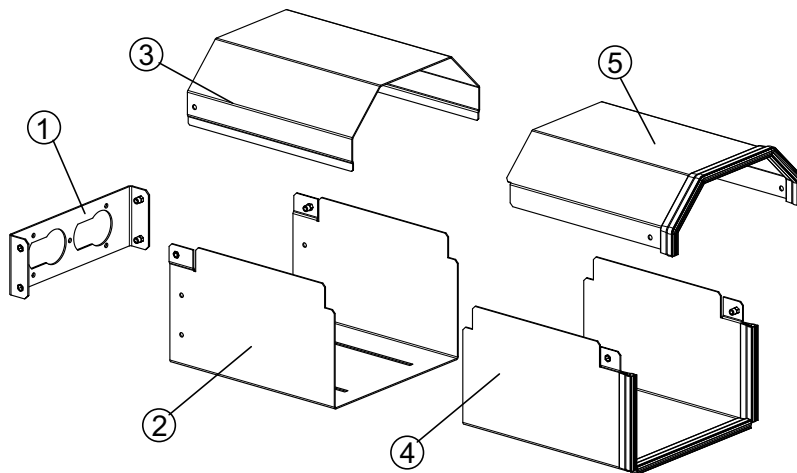
i NOTA

Non usare mai detersivi contenenti sabbia, soda, acidi o cloro che potrebbero attaccare la superficie.

Spis treści

1	Zakres dostawy	PL-2
2	Montaż	PL-2
2.1	Demontaż blachy zamykającej	PL-2
2.2	Montaż blachy nośnej	PL-3
2.3	Montaż blach dennych	PL-3
2.4	Montaż blachy pokrywowej	PL-3
2.5	Ustawianie odległości	PL-4
3	Pielęgnacja	PL-4

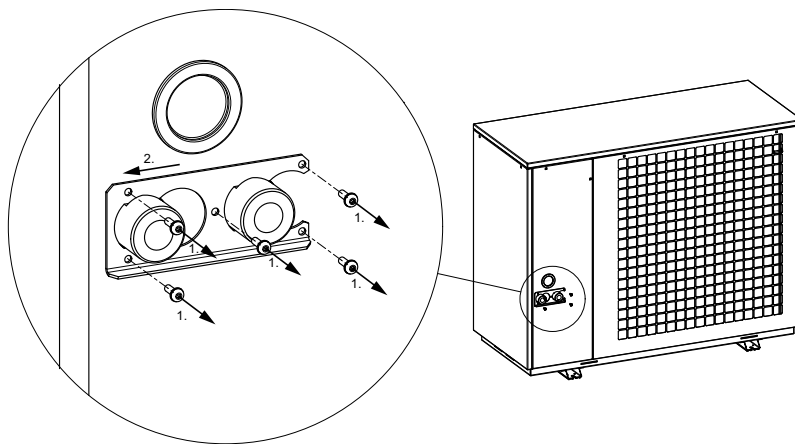
1 Zakres dostawy



- 1) Blacha nośna
- 2) Dno zewnętrzne
- 3) Pokrywa zewnętrzna
- 4) Dno wewnętrzne
- 5) Pokrywa wewnętrzna

2 Montaż

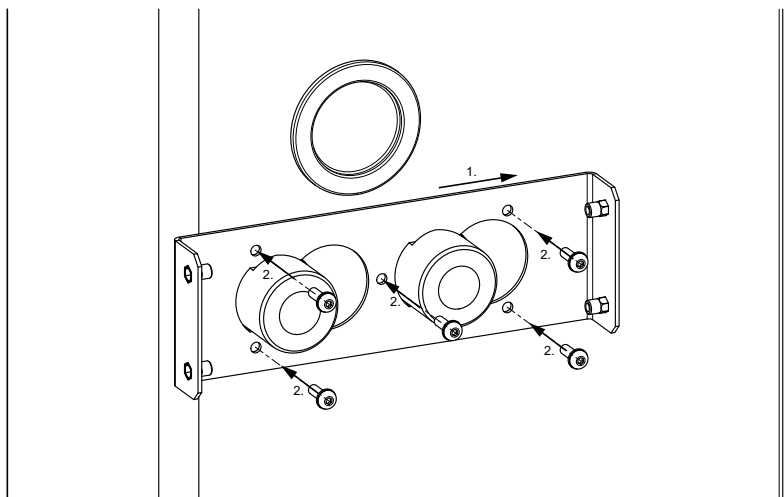
2.1 Demontaż blachy zamykającej



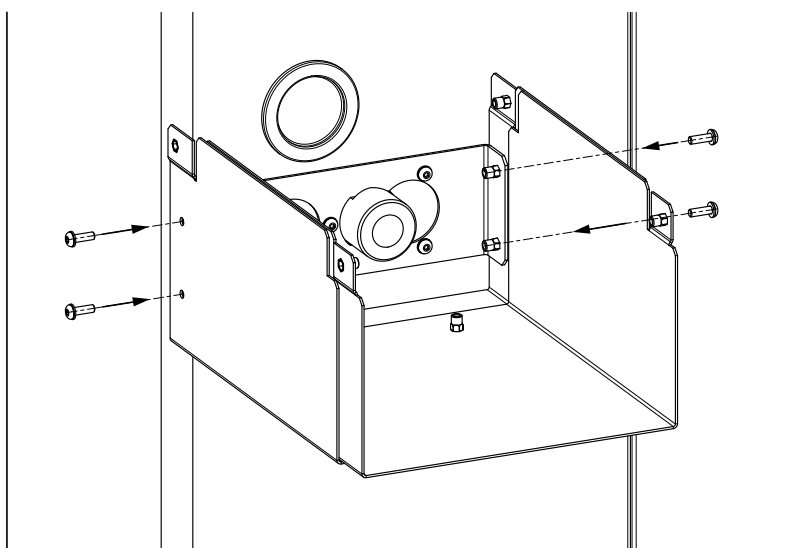
i WSKAZÓWKA

Zachować śruby do montażu blachy nośnej (poz. 1 zakresu dostawy).

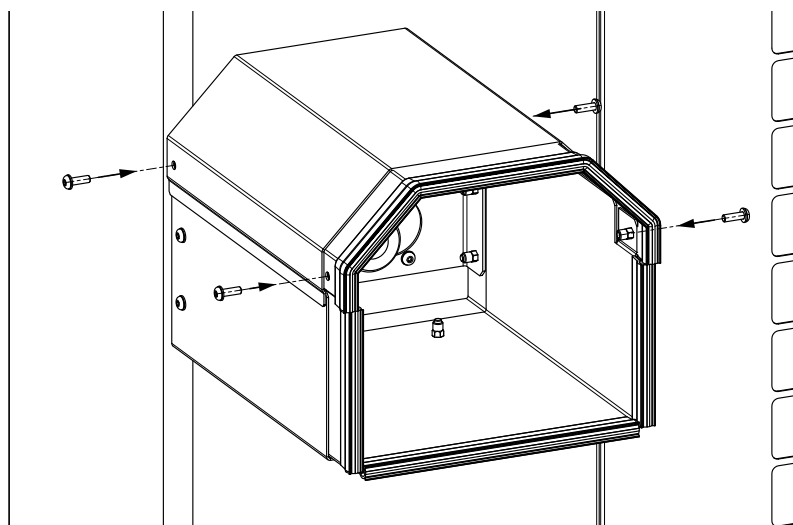
2.2 Montaż blachy nośnej



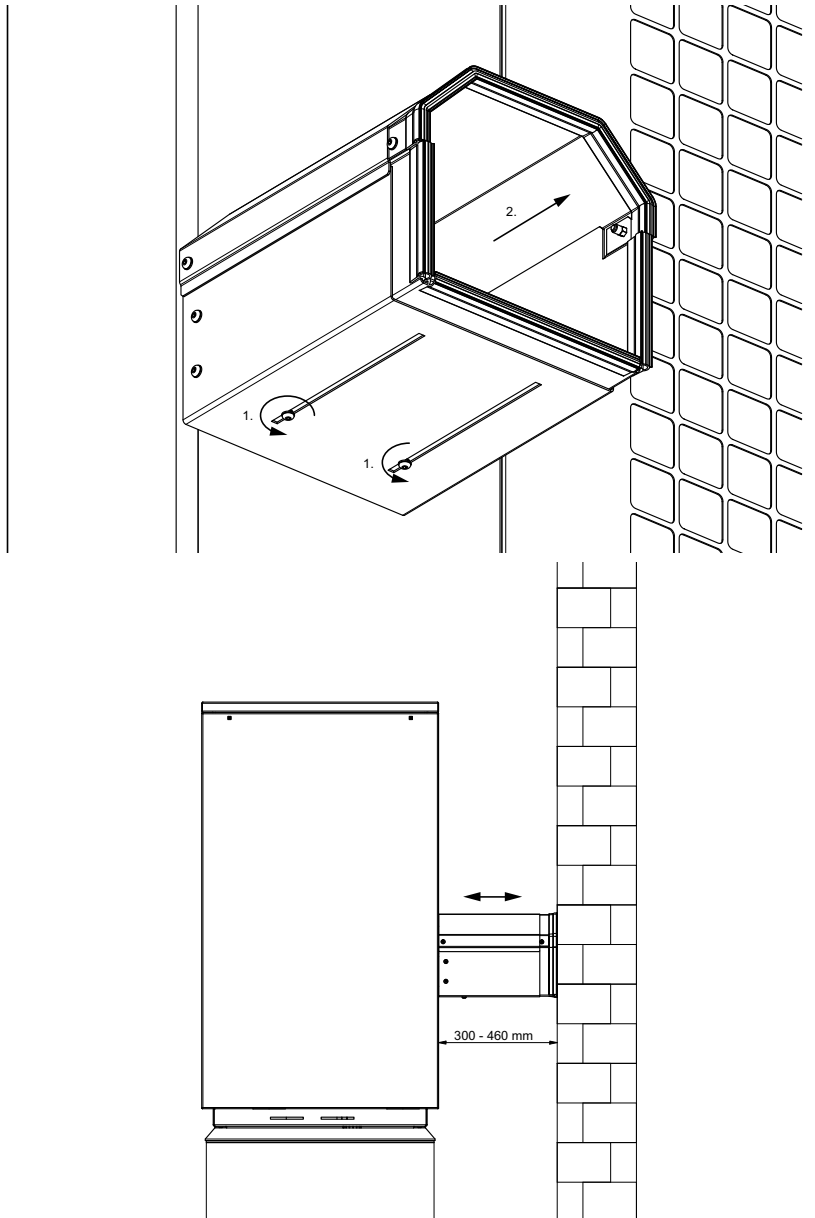
2.3 Montaż blach dennych



2.4 Montaż blachy pokrywowej



2.5 Ustawianie odległości



3 Pielęgnacja

Oslonę blaszaną można czyścić wilgotnym czyścikiem i środkami czyszczącymi powszechnie dostępnymi w handlu.

WSKAZÓWKA

Nie używać środków czyszczących zawierających piasek, sodę, kwasy lub chlor, ponieważ mogą one szkodliwie wpłynąć na powierzchnię.

Garantiebedingungen und Kundendienstadresse siehe Montage- und Gebrauchsanweisung Wärmepumpe.

For the terms of the guarantee and after-sales service addresses, please refer to the installation and operating instructions for the heat pump.

Pour les conditions de garantie et l'adresse SAV, se référer aux instructions de montage et d'utilisation de la pompe à chaleur.

Per le condizioni relative alla garanzia e l'indirizzo del servizio clienti, vedere le Istruzioni di montaggio e d'uso della pompa di calore.

Warunki gwarancji i adres serwisu posprzedażowego patrz instrukcja montażu i obsługi pompy ciepła.

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Subject to errors and modifications.

Sous réserve d'erreurs et modifications.

Con riserva di errori e modifiche.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian oraz wystąpienia błędów.